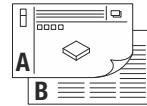
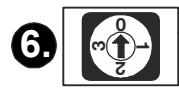
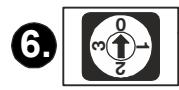
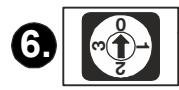
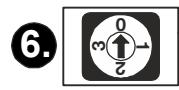
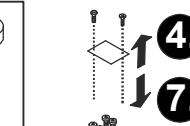
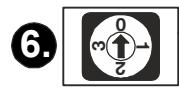
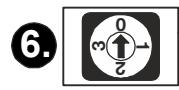
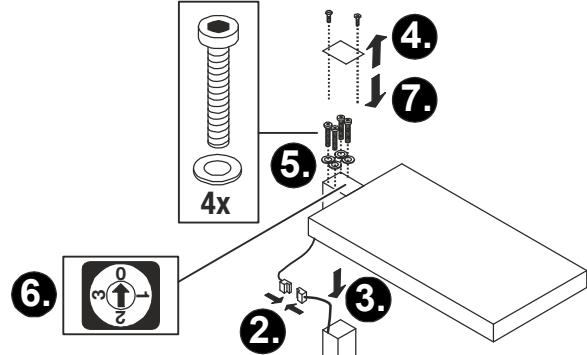
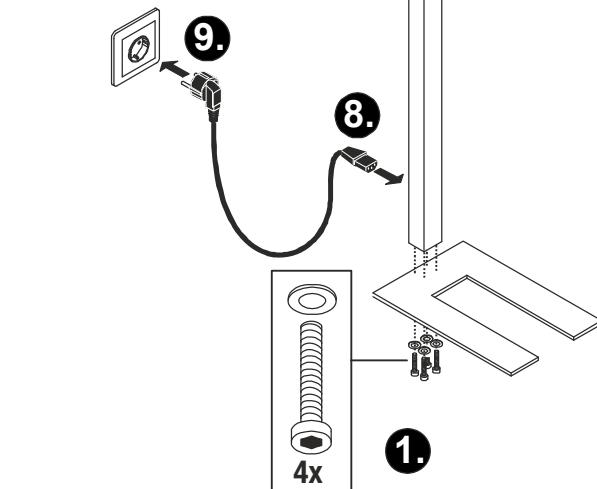
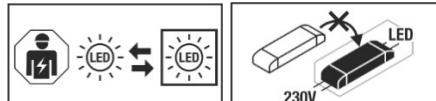
ta: -20°C  
...+45°C

200V-240V ~50/60Hz | 79W | 2x 3800 lm | 4000K | CRI&gt;80 | 69,2 x 195 x 31 cm | 17,10 kg

**DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Standleuchte**EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Floor lamp**FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Lampadaire**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de pie**IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Lampada da terra**NL** GEBRUIKSANWIJZING DEEL A  
Staand armatuur**DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Standerlampe**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa stojaca**RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Напольные светильники**SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Markarmatur**TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Ayaklı lâmba**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Álló lámpátest**1005390****1005391****1006343**

0	X	X	
1	✓	X	
2	✓	✓	
3	X	✓	



**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelipler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárolag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!

**DE** - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

**EN** - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is not replaceable.

**FR** - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande n'est pas remplaçable.

**ES** - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico se puede reemplazar.

**IT** - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione non può essere sostituito.

**NL** - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan niet worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan ikke udskiftes.

**PL** - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące nie jest wymienialne.

**RU** - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления не может заменяться.

**SV** - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet är inte utbytbart.

**TR** - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tırtılıtı değiştirilemez.

**HU** - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegység nem cserélhető.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değişiklik urma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

**EAC** Импортёр: ООО «Марбел»  
190005, г. Санкт-Петербург,  
Митрофаньевское шоссе , 2 корп. 2  
Тел./факс +7 (812) 644-6789  
[www.marbel.ru](http://www.marbel.ru)

**UK** SLV UK  
**CA** Unit E Chiltern Park  
Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

**DE - Entsorgung (Europäische Union)**

Produkt nicht im Hausmüll entsorgen! Produkte mit diesem Symbol sind entsprechend der Richtlinie(WEEE) über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen!  
Altbatterien und Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.  
Vertreiber sind, nach den jeweiligen gesetzlichen Verpflichtungen, verpflichtet Altgeräte von einem Endnutzer zurückzunehmen.  
Es liegt in der Eigenverantwortung des Endnutzers personenbezogene Daten vor der Entsorgung vom Gerät zu löschen. Zur Entsorgung kann das Altgerät auch an folgende Adresse versendet werden:

**EN - Disposal (European Union)**

Do not dispose the product with the regular household waste!  
Products marked with this sign must be disposed according to the directive (WEEE) on electrical and electronic devices at local collection points for such devices!  
Waste batteries and accumulators, which are not enclosed by the waste equipment, and lamps, which are removable non-destructively from the waste equipment are to be separated non-destructively from the waste equipment before turning to a local collection point.  
Distributors are, according to particular legislation, obligated to take back waste equipment from the final holder.  
It lies in the personal responsibility of the final holder to delete personal data before the disposal.  
For disposal the waste equipment may be send to the following address:

**FR - Information de recyclage (Union européenne)**

Ne recycles pas le produit avec les ordures ménagères ! Les produits qui présentent ce symbole sont à recycler suivant la directive (WEEE) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, via des points de collecte pour appareils électriques usagés !  
Les piles et accus usagés qui ne sont pas incorporés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans être détruites, doivent être retirés de l'appareil usagé sans être détruits avant d'être remis au Recyparc. Conformément à leurs obligations légales respectives, les distributeurs sont tenus de reprendre les appareils usagés d'un utilisateur final.  
Il est de la responsabilité de l'utilisateur final d'effacer les données personnelles de l'appareil avant de l'éliminer.  
Pour l'élimination, l'appareil usagé peut également être envoyé à l'adresse suivante :

**ES - Indicaciones para la eliminación (Unión Europea)**

¡No tirar el producto con la basura doméstica! Los productos con este símbolo deben eliminarse, de acuerdo con la directiva (WEEE) sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, llevándolos a los puntos de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos locales.  
Las baterías y los acumuladores recargables que no se hallen protegidos por el aparato viejo, así como las lámparas, extraídas sin romperlas del aparato viejo, deben desmontarse sin llegar a alterarlos antes de entregárselos a un punto de recogida.  
Los distribuidores están obligados a recoger los aparatos viejos de un usuario final según las obligaciones legales pertinentes.  
Es responsabilidad propia del usuario final borrar los datos personales antes de la disposición y eliminación de un aparato.  
El aparato usado puede enviarse también a la siguiente dirección para su debida disposición:

**IT - Istruzioni per lo smaltimento (Unione Europea)**

Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici! I prodotti con questo simbolo devono essere smaltiti, nel rispetto della Direttiva (WEEE) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, nei punti di raccolta locale ad essi addibiti! Verificare sul sito [www.slvitalia.it](http://www.slvitalia.it) il corretto metodo di smaltimento del presente materiale.  
Le batterie e gli accumulatori usati non racchiusi nell'apparecchio usato e le lampade rimovibili dall'apparecchio usato senza venire distrutte, devono essere divise dall'apparecchio usato senza venire distrutte, prima di essere consegnate in un punto di raccolta.  
I rivenditori sono tenuti, secondo i rispettivi obblighi legali, a ritirare gli apparecchi usati dal consumatore finale.  
È responsabilità del consumatore finale cancellare i dati personali dall'apparecchio prima dello smaltimento.  
Per lo smaltimento, l'apparecchio usato può anche essere inviato al seguente indirizzo:

**NL - Afvalverwijdering (Europese Unie)**

Het product niet via het huishoudelijk afval weggoen! Producten met dit symbool dienen in overeenstemming met richtlijn (WEEE) via elektrische en elektronische apparatuur bij de plaatselijke inzamelpunten voor elektrisch afval te worden verwijderd!  
Afgedankte accu's en accumulatoren die niet in het afgedankte apparaat zijn ingebouwd, zoals lampen die zonder beschadigingen uit het apparaat kunnen worden verwijderd, dienen voorafgaand aan de afgifte aan de betreffende instantie voor afgedankt apparatuur, niet-destructief verwijderd te worden.  
De verkopers zijn op basis van de betreffende wettelijke regelgeving, verplicht afgedankte apparaten van een eindgebruiker terug te nemen.  
Het is de verantwoordelijkheid van de eindgebruiker om voorafgaand aan de afvoer, persoonlijke gegevens uit het apparaat te verwijderen.  
Voor het afvoeren van het afgedankte apparaat kan het ook naar het volgende adres worden verzonden:

**DA - Henvisning om bortskafning (EU)**

Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet!  
Produkter med dette symbol skal i henhold til direktivet (WEEE) om affald af elektrisk og elektronisk udstyr bortskaffes via de lokale indsamlingssteder for gamle el-apparater!  
Gamle batterier og gamle akkumulatorer, der ikke er fast indbygget i det gamle apparat, og pærer, som uden at blive beskadiget kan tages ud af det gamle apparat, skal før aflevering på en genbrugsstation fjernes fra det gamle apparat uden beskadigelser.  
Distributører er i henhold til de gældende lovskevne bestemmelser forpligtet til at tage imod gamle apparater fra en slutbruger.  
Det ligger inden for slutbrugerens ansvar at slette personrelaterede data fra apparatet, inden det bortskaffes. Til bortskafning kan det gamle apparat også sendes til følgende adresse:

**PL - Wskazówka dotycząca utylizacji (Unia Europejska)**

Nie wolno wyrzucać produktu do śmieci domowych! Produkty oznakowane tym symbolem należy utylizować zgodnie z wytycznymi (WEEE) dotyczącymi starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w miejscowościach punktach gromadzenia odpadów elektrycznych!  
Zużyte baterie i akumulatory, które nie są wbudowane w zużyte urządzenie, jak również lampy, które można wyjąć ze zużytego urządzenia w sposób nieniszczący, należy w sposób nieniszczący oddzielić od zużytego urządzenia przed przekazaniem go do punktu zbiórki.  
Zgodnie z obowiązującymi przepisami dystrybutory są zobowiązani do odbioru zużytych urządzeń od użytkownika końcowego.  
Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z urządzenia przed przekazaniem go do utylizacji. W celu utylizacji zużyte urządzenie można również odesłać na adres:

**RU - Указание по утилизации (Европейский Союз)**

Не утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами!  
Продукты с подобным обозначением в соотв. с Положением (WEEE) по утилизации старых электрических и электронных приборов необходимо утилизировать через специальные пункты сбора старых электроприборов!  
Перед доставкой в пункт сбора необходимо отделить от старого устройства неразрушающим способом старые батареи и аккумуляторы, которые не заключены внутри старого устройства, а также лампы, которые можно извлечь из старого устройства неразрушающим способом.  
Согласно существующему законодательству дистрибуторы обязаны принимать старые устройства от конечного пользователя.  
Ответственность за удаление личных данных с устройства перед утилизацией лежит на конечном пользователе. Старое устройство также можно отправить на утилизацию по следующему адресу:

**SV - Anvisningar för sopantering (Europeiska Unionen)**

Produkten får ej kastas i hushållssoporna! Produkter som är märkta med denna symbolen ska kastas i enlighet med riktlinjerna (WEEE) för elektriska och elektroniska apparater på de lokala uppsamlingsställena för el- och elektronikskrot.  
Förbrukade batterier och akkumulatorer, som inte innesluts av aktuellt WEEE, t.ex. lampor, och som på ett icke-destruktivt sätt kan tas loss, ska innan WEEE lämnas till insamlingsstället separeras från den aktuellt WEEE.  
Distributörer är i enlighet med gällande lagstiftning skyldiga att ta hand om WEEE från slutanvändaren.  
Det är slutanvändarens eget ansvar att radera eventuella personuppgifter från den aktuella produkten före kassering. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) kan även sändas till följande adress för kassering:

**TR - Tasfiye açıklaması (Avrupa Birliği)**

Ürünü ev çöpyle birlikte atmayın! Bu sembolü taşıyan ürünler, elektroteknik ve elektronik eski aletlerin yerel elektronik eski aletler toplama yerinde tasfiye edilmesi (WEEE) yönetmeliğine bağlıdır.  
Eski cihaz kapsamına girmeyen eski piller ve eski akümülatörler ve de eski cihazdan parçalanmadan çıkarılabilen lambalar, kayıt merkezine teslim edilmeden önce eski cihazdan parçalanmadan çıkarılmalıdır.

Satıcılar ilgili yasal yükümlülükler göre eski cihazları son kullanıcılardan geri almakla yükümlüdür.

Bertaraf öncesi cihazdaki kişisel verilerin silinmesi son kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Bertaraf için eski cihaz aşağıdaki adrese de gönderilebilir:

**HU - Hulladékkezelés (Európai Unió)**

A terméket ne a hágyományos háztartási hulladékkal együtt dobja ki! A fenti jelleg ellátott terméket a WEEE, irányelv szerint az elektromos és elektronikus termékek számára kihelyezett hulladékgyűjtőkbe tegye!

Az olyan elemelek és akkumulátorokat, melyek nem zártan vannak a használt készülékebe helyezve valamint a használt készülékből roncsolás nélkül eltávolítatható lámpákat a gyűjtőhelyen történő leadást megelőzően károsítás nélkül el kell távolítani.  
A forgalmazók a vonatkozó jogi előírásoknak megfelelően kötelesek visszavenni a végfelhasználótól a használt készülékeket.  
A személyes adatakat használt készülékről történő törlése az ártalmatlantást megelőzően a végfelhasználó felelőssége. A régi készüléket ártalmatlantás céljából a következő címre is el lehet küldeni:

**SLV GmbH**

Technischer Service

Werkstrasse 8-10

52531 Übach-Palenberg, Germany

**DE Betriebsanleitung TEIL B****Stehleuchte**

1005390 ...91 1006343

**Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!**

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb**  
**Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Produkt nicht verändern oder modifizieren.  
 Nichts an dem Produkt befestigen.  
 Produkt nicht abdecken.  
 Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.  
 Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.  
 Wenn die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicepartner erhältlich ist.  
 Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.  
 Nur auf ebenen, stabilen und kippfesten Untergrund betreiben.  
 Nur in trockenen Innenräumen betreiben.  
 Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.  
 Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+45°C

**Lichtquelle**

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.  
 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

**Pflege / Lagerung**

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.  
 Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.  
 Nur trocken und sauber lagern.

**Montage**

Es wird empfohlen, die Leuchte im liegenden Zustand zu montieren.  
 Montieren wie in Abbildung dargestellt.

**Aufstellort**

So aufstellen, dass keine Gefahr (z.B. Stolpern) vom Produkt ausgeht.

**Inbetriebnahme**

Netzstecker mit Steckdose des öffentlichen Stromversorgungsnetzes verbinden.

**Bewegungsmelder**

Wenn nach 30 Min. keine Bewegung registriert wird, reduziert sich die Helligkeit auf 30%.  
 Nach weiteren 30 Min. ohne Registrierung einer Bewegung schaltet die Leuchte ab.  
 Sobald eine Bewegung registriert wird, schaltet die Leuchte auf die eingestellte Helligkeit.

**Tageslichtsteuerung**

Bei eingeschalteter Tageslichtsteuerung bleibt die eingestellte Lichtstärke auf der angestrahlten Fläche unabhängig vom Umgebungslicht gleich.

**⚠ Sicherer Stand und ordnungsgemäße Funktion prüfen!**

**EN Operating Manual PART B****Floor Stand Luminaire**

1005390 ...91 1006343

**Read manual carefully and keep for further use!****⚠ Safety advices for installation and operation.****Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

The external flexible cable is of a special type and may only be replaced by the same type. This special cable is available at your specialist dealer.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

**Use as directed**

Safety class I (1) - Connection with protective conductor.

Operate only on an even, stable and tilt-fixed surface.

Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+45°C.

**Light Source**

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class E.

**Care / Storage****⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

**Installation**It is recommended to assemble the product in a lying position.  
 Install as shown in the figure.**Placement**

Place in a way that product poses no danger(e.g. stumbling).

**Putting into service**

Connect mains plug with mains plug socket.

**Motion Sensor**

After 30 min. of no motion detection the brightness is reduced to 30%.

After another 30 min. of no motion detection the light is switched off.

As soon as a motion is detected the light switches to the adjusted brightness.

**Daylight Control**

When the daylight control is running, the light keeps the adjusted brightness on the illuminated surface regardless of the surrounding light.

**⚠ Check for secure standing and proper function!****FR Mode d'emploi PARTIE B****Lampe sur pied**

1005390 ...91 1006343

**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !****⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**  
**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires =

**Utilisation conforme**Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.  
 Utiliser uniquement sur un support plat, stable et sans inclinaison.  
 Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+45°C

**Source lumineuse**La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.  
 Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique E.**Entretien / Stockage****⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.  
 Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).  
 Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.**Montage**

Il est recommandé de monter le lampadaire à l'horizontal, couché par terre.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

**Lieu d'installation**

Placer de manière à ce qu'il n'y ait pas de danger (par ex. trébuchement) à cause du produit.

**Mise en service**

Raccorder la fiche à la prise de courant du réseau électrique public.

**Détecteur de mouvement**

Si aucun mouvement n'est enregistré après 30 minutes, la luminosité est réduite à 30 %.

Après encore 30 minutes sans enregistrer de mouvement, le luminaire s'éteint.

Dès qu'un mouvement est enregistré, la lumière passe à la luminosité réglée.

**Régulation en fonction de la lumière du jour**

Lorsque le contrôle de la lumière du jour est activée, l'intensité lumineuse réglée sur la surface éclairée reste la même, quelle que soit la lumière ambiante.

**⚠ Vérifier le bon placement et le bon fonctionnement !**

**ES** Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria de pie  
1005390 ...91 1006343

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto. Si el cable flexible exterior de esta luminaria estuviera dañado solo deberá ser sustituido por otro cable especial, o bien por un cable disponible exclusivamente a través del fabricante o de su socio de servicio.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = 

**Utilización acorde a lo previsto**

Clase de protección I (1)  - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento exclusivamente sobre una superficie plana, sólida y segura contra el vuelco.

Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Temperatura ambiente admisible: -20°C ...+45°C

**Fuente luminosa**

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética E.

**Cuidados / Almacenamiento**

**⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfrie.**

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

**Montaje**

Se recomienda, ensamblar la luminaria en la posición horizontal. Montar tal y como indica la ilustración.

**Lugar de instalación**

Colocar de forma de que no emane peligro alguno del producto (p. ej. tropiezos).

**Puesta en servicio**

Conectar enchufe de red a la toma de la red pública de abastecimiento de corriente.

**Detector de movimientos**

Si tras 30 min. no se registra ningún movimiento, se reduce el brillo al 30 %.

Tras otros 30 min. sin ningún registro, se apaga la luminaria.

En cuanto se registra un movimiento, la luminaria se conecta al brillo ajustado.

**Régulation en fonction de la lumière du jour**

Lorsque le contrôle de la lumière du jour est activée, l'intensité lumineuse réglée sur la surface éclairée reste la même, quelle que soit la lumière ambiente.

**⚠ ¡Revisar el buen asiento y correcto funcionamiento!**

**IT** Istruzioni per l'uso PARTE B

Lampada da terra  
1005390 ...91 1006343

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

**⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista. Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, può essere sostituito soltanto da un cavo speciale o da un cavo disponibile esclusivamente presso il fabbricante o un partner dell'assistenza.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = 

**Utilizzo conforme**

Classe di protezione I (1)  - collegamento con cavo di terra.

Azionare soltanto su un fondo piano, stabile e non a rischio ribaltamento.

Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+45°C

**Sorgente luminosa**

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica E.

**Cura / Conservazione**

**⚠ Collegare il prodotto e farlo raffreddare.**

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

**Montaggio**

Si consiglia di montare la lampada in posizione orizzontale.

Montare come illustrato in figura.

**Luogo di installazione**

Installare in modo tale da evitare che il prodotto costituisca un pericolo (ad es. di inciampare).

**Messa in funzione**

Collegare la spina con la presa della rete di alimentazione elettrica pubblica.

**Sensore di movimiento**

Se dopo 30 min. no viene rilevato alcun movimento, la luminosità si riduce al 30%.

Dopo altri 30 min. senza rilevare alcun movimento, la luce si spegne.

Quando viene rilevato un movimento, la luce si regola alla luminosità impostata.

**Controllore luce diurna**

Quando il controllore luce diurna è attivo, l'intensità luminosa impostata sulla superficie illuminata non cambia, indipendentemente dalla luce d'ambiente.

**⚠ Controllare la posizione stabile e il funzionamento corretto!**

**NL** Gebruiksaanwijzing DEEL B

Staand armatuur  
1005390 ...91 1006343

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

**⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**  
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bi het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien. Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Als het flexibel snoer van deze lamp beschadigd is, mag dit alleen door een speciaal snoer vervangen worden of door een snoer dat uitsluitend via de fabrikant of zijn servicepartner leverbaar is. Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies = 

**Beoogd gebruik**

Veiligheidsklasse I (1)  - aansluiting met aardedraad. Uitsluitend op een vlakke, stabiele en niet-kantelbare ondergrond gebruiken.

Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+45°C

**Lichtbron**

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geadviseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoold persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklaas E.

**Verzorging / Opslag**

**⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.**

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Alleen droog en schoon bewaren.

**Montage**

Si consiglia di montare la lampada in posizione orizzontale.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

**Locatie van plaatsing**

Zo opstellen dat het product geen gevaar oplevert voor de omgeving (bijv. struikgevaar).

**Ingebruikname**

Voedingsstekker aansluiten op contactdoos van het openbaar elektriciteitsnet.

**Bewegingsmelder**

Als na 30 min. geen beweging wordt geregistreerd, daalt de helderheid naar 30%.

Na nog 30 min. zonder registratie van een beweging schakelt de verlichting uit.

Zodra een beweging wordt gesigneerd, wordt de verlichting op de ingestelde helderheid ingeschakeld.

**Daglichtsturing**

Bij een ingeschakelde daglichtsturing blijft de ingestelde lichtsterkte op de beschoten oppervlakken gelijk, onafhankelijk van het omgevingslicht.

**⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!**

**DA** Driftsvejledning PART B  
Standerlampe  
1005390 ...91 1006343

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

**⚠️** Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug  
Manglerne overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.  
Der må ikke fastgøres noget til produktet.  
Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunction eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.  
Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Hvis denne lampes ydre fleksible ledning er beskadiget, så må den kun udskiftes med en speciel ledning eller en ledning, som udelukkende kan fås hos fabrikanten eller dennes servicepartner.  
Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = **⚠️**

#### Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.  
Må kun anvendes på jævn og stabil undergrund, som ikke kan vælte.

Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+45°C

#### Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.  
Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen E.

#### Pleje / lagring

**⚠️** Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.  
Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

#### Montage

Vi anbefaler, at man samler lampen, mens den ligger ned.  
Monteres som vist på billedet.

#### Opstillingssted

Skal opstilles på en sådan måde, at der ikke udgår nogen fare (f. eks. snubefare) fra produktet.

#### Ibrugtagning

Stikprop skal sættes i stikkontakt af det offentlige el-forsyningsnet.



#### Bevægelsessensor

Når der efter 30 minutter ikke registreres nogen bevægelse, reduceres lysstyrken til 30 %.  
Efter yderligere 30 minutter uden registrering af nogen bevægelse slukker lampen.

Så snart der registreres en bevægelse, tændes lampen med den indstillede lysstyrke.



#### Skumringsrelæ

Når skumringsrelæet er slæt til, forbliver den indstillede lysstyrke på det belyste areal uændret uafhængigt af det omgivende lys.

**⚠️** Kontroller med hensyn til sikker opstilling og korrekt funktion!

**PL** Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B  
Lampa stojąca  
1005390 ...91 1006343

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

**⚠️** Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji  
Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przywierdać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.  
W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wylączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie uciernią przy kontakcie z produktem.  
W przypadku uszkodzenia elastycznego przewodu zewnętrznego lampy można go wymienić tylko na specjalny przewód lub przewód, który jest dostępny wyłącznie u producenta lub jego partnera serwisowego.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = **⚠️**

#### Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Korzystać wyłącznie na równym, stabilnym i odpornym na przechylenia podłożu.

Eksplloatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+45°C

#### Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

#### Dbałość / składowanie

**⚠️** Odlączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (woda) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

#### Montaż

Zaleca się montaż lampy na leżaco.

Montować zgodnie z rysunkiem.

#### Miejsce montażu

Zamontować w sposób zapobiegający powstaniu ryzyka (np. w wyniku potknięcia o produkt).

#### Pierwsze uruchomienie

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda publicznej sieci elektrycznej.



#### Czujnik ruchu

Jeśli w ciągu 30 minut nie zostanie wykryty żaden ruch, jasność zostaje zmniejszona do 30%.

Jeśli w ciągu kolejnych 30 minut nie zostanie wykryty żaden ruch, lampa wyłącza się.

Gdy wykryty zostanie ruch, lampa przełącza się na ustawiony poziom jasności.



#### Czujnik światła dziennego

Przy włączonym czujniku światła dziennego natężenie światła na oświetlanej powierzchni jest zawsze utrzymywane na jednakowym poziomie zgodnie z ustawieniem, niezależnie od natężenia światła otoczenia.

**⚠️** Sprawdzić, czy produkt został ustawiony stabilnie i czy działa poprawnie!

**RU** Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ В  
Напольный светильник  
1005390 ...91 1006343

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

**⚠️** Указания по безопасности при установке и эксплуатации

Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!  
Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.  
Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.  
Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.  
Если наружный гибкий провод этого светильника поврежден, то его разрешается заменять только на специальный провод или провод, приобретенный исключительно у изготовителя или его сервис-партнера.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = **⚠️**

#### Применение в соответствии с назначением

Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.  
Эксплуатировать только на ровном, стабильном и устойчивом основании.

Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Допустимая макс.окружающей среды(ta): -20°C ...+45°C

#### Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности Е.

#### Уход / хранение

**⚠️** Отключить питание продукта и дать ему остывть.

Регулярно чистить только снаружи склена увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

#### Монтаж

Монтаж рекомендуется осуществлять в лежачем положении.  
Монтировать, как показано на рисунке.

#### Место установки

Продукт следует устанавливать так, чтобы от него не исходила опасность (например, опасность споткнуться).

#### Ввод в эксплуатацию

Соединить сетевую вилку с сетевой розеткой сети электроснабжения общего пользования.



#### Датчик движения

Если в течение 30 минут не будет зарегистрировано никакого движения, яркость уменьшается до 30%.  
Ещё через 30 мин. без регистрации движения светильник отключается.

Как только будет зарегистрировано движение, светильник переключится на заданную яркость.



#### Управление с учетом дневного освещения

Когда включено управление дневным светом, установленная интенсивность света в освещенной области остается неизменной независимо от окружающего освещения.

**⚠️** Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

**SV** Bruksanvisning DEL B  
Golvarmatur  
1005390 ...91 1006343

#### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

**⚠️ Säkerhetsinformation för installation och drift**

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte överläckas.

Vid missstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Om den ytter, flexibla kabeln på denna armatur är skadad, får den endast bytas ut mot en viss speciell kabel eller mot en kabel som kan erhållas från tillverkaren eller tillverkarens servicepartner.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation =

#### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast på en jämn och stabil yta som inte utgör en risk för att produkten att kan vänta.

Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+45°C

#### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person.

Denna produkt har en ljuskälla med energiklass E.

#### Skötsel / Förvaring

**⚠️** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torrt och rent.

#### Montage

Det rekommenderas att montera lampan när den ligger ned. Montera enligt bilden.

#### Placering

Placera produkten så att den inte innebär någon fara (t ex snubbelrisk).

#### Ta i drift

Anslut nätkontakten till nättuttaget.



#### Rörelsedetektor

Om ingen rörelse har registrerats efter 30 minuter reduceras ljusstyrkan till 30 %.

Efter ytterligare 30 minuter utan att någon rörelse har registrerats släcks lampan.

Så snart en rörelse registreras tänds lampan med inställd ljusstyrka.



#### Dagsljusstyrning

Vid aktiverad dagsljusstyrning påverkas inte den inställda ljusstyrkan på den belysta ytan av bakgrundsljuset utan förblir densamma.

**⚠️** Kontrollera att den står stadigt och fungerar korrekt!

**TR** Kullanma kılavuzu BÖLÜM B  
Ayaklı lamba  
1005390 ...91 1006343

#### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

**⚠️ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

Uyarılara uyumama ölüm, yanma ve yanın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarlama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma süphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve saticiya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların ürünü zarar görmemesini sağlayın.

Bu lambanın dış esnek kablosu hasar gördüğse, yalnızca özel bir kabloyla veya yalnızca üretici veya servis ortağından temin edilebilen bir kabloyla değiştirilebilir.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları =

#### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece düz, dengeli ve devrilme tehlikesi olmayan zeminlerde çalıştırın.

Yalnızca kuru kapalı iç mekanlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yükler veya güçlü kırılmaya maruz bırakmayın. Izin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+45°C

#### Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, E enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

#### Bakım / Saklama

**⚠️** Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

#### Montaj

İşığı yatan konumda monte edilmesi önerilmektedir.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

#### Kurulum yeri

Ürünü herhangi bir tehlike (örneğin, takılma gibi) oluşturmayan şekilde konumlandırın.

#### İşletmeye alma

Elektrik fışını genel elektrik şebekesinin soketine bağlayın.



#### Hareket detektörü

30 dak. sonra henüz bir hareket kaydedilmmezse, aydınlatma şiddetti %30'a düşer.

30 dak. boyunca hiçbir hareket kaydedildiğinde ışık kapanır.

Bir hareket kaydedildiği anda, ışık tekrar ayarlı aydınlatma şiddetine geçirilir.



#### Gündüz ışığı kontrol sistemi

Gündüz ışığı kontrol sistemi açıkken, ışık verilen alandaki ayarlı ışık gücü, ortam ışığından bağımsız olarak aynı kalır.

**⚠️** Yerde sağlam durum olduğunu ve düzgün çalışmıyor olduğunu kontrol edin!

**HU** Használati utasítás, B. rész  
álló lámpatest  
1005390 ...91 1006343

#### Olvasva el figyelmesen és örizze meg az utasítást!

**⚠️** A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égis- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termék ne rögzítzen semmit.

A termék nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamosági szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékre.

Ha ennek a lámpatestnek a külső rugalmas kábele sérült meg, akkor csak egy speciális kabellal vagy csak a gyártó vagy annak szervizpartnere által szállított kabellal lehet azt kicséríeni.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások =

#### Rendeltetésszerű használat

I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel. Kizárolag sík, stabil és nem felbillenő felületen üzemeltesse. Kizárolag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+45°C

#### Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárolag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék E energia-hatékonyossági osztályú fényforrást tartalmaz.

#### Ápolás / Tárolás

**⚠️** Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kívülről emyhén nedves (vízes) törlökendővel.

Kizárolag száraz és tiszta helyen tárolandó.

#### Összeszerelés

Javasoljuk, hogy a termék fekvő pozícióban szerezze össze. Az ábrán feltüntetett módon szerezze be.

#### A felállítás helye

Úgy állítsa fel, hogy a termék ne legyen veszélyes (pl. botlás).

#### Üzembe helyezés

Kapcsolja össze a hálózati csatlakozót a nyilvános elosztó hálózat csatlakozójával.



#### Mozgásérzékelő

Ha 30 perc elteltével sem észlel mozgást, a fényerő 30%-kal csökken.

Ha további 30 perc elteltével sem történik mozgás, a lámpa lekapcsol.

Amennyiben mozgást érzékel, a lámpa a beállított fényerőre kapcsol.



#### Nappali fény szórása

A nappali fény szórásának bekapsolásakor a beállított fényerő a teljes felületen a környezeti fénytől függetlenül ugyanakkora marad.

**⚠️** Ellenőrizze a biztonságos állást és az előírásszerű működést!